

DIN EN ISO 8502-9



ICS 25.220.10

Ersatz für
DIN EN ISO 8502-9:2001-03

**Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen –
Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit –
Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen Salzen durch
Leitfähigkeitsmessung (ISO 8502-9:2020);
Deutsche Fassung EN ISO 8502-9:2020**

Preparation of steel substrates before application of paints and related products –
Tests for the assessment of surface cleanliness –
Part 9: Field method for the conductometric determination of water-soluble salts
(ISO 8502-9:2020);
German version EN ISO 8502-9:2020

Préparation des subjectiles d'acier avant application de peintures et de produits assimilés –
Essais pour apprécier la propreté d'une surface –
Partie 9: Méthode in situ pour la détermination des sels solubles dans l'eau par
conductimétrie (ISO 8502-9:2020);
Version allemande EN ISO 8502-9:2020

Gesamtumfang 16 Seiten

DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB)

Nationales Vorwort

Dieses Dokument (DIN EN ISO 8502-9:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Das zuständige nationale Normungsgremium ist der Unterausschuss NA 002-00-10-04 UA „Oberflächen-vorbereitung und -prüfung“ des Arbeitsausschusses NA 002-00-10 AA „Korrosionsschutz von Stahlbauten“ im DIN-Normenausschuss Beschichtungsstoffe und Beschichtungen (NAB).

Für die in diesem Dokument zitierten Dokumente wird im Folgenden auf die entsprechenden deutschen Dokumente hingewiesen:

ISO 3696	siehe	DIN ISO 3696
ISO 8502-6	siehe	DIN EN ISO 8502-6

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN ISO 8502-9:2001-03 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Aufnahme neuer Messverfahren, die dem direkten Probenahmeverfahren entsprechen;
- b) verbesserte Abstimmung auf ISO 8502-6 und alle Extraktionstypen;
- c) Konzentration auf wasserlösliche Salze, um Verwechslungen mit anderen Analyseverfahren zu vermeiden;
- d) Verbesserung von Bild 1 zur Veranschaulichung der Verwendung anderer Volumina zur Analyse.

Frühere Ausgaben

DIN EN ISO 8502-9: 2001-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Literaturhinweise

DIN EN ISO 8502-6, *Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von Beschichtungsstoffen — Prüfungen zum Bewerten der Oberflächenreinheit — Teil 6: Lösen von wasserlöslichen Verunreinigungen zur Analyse (Bresle-Verfahren)*

DIN ISO 3696, *Wasser für analytische Zwecke — Anforderungen und Prüfungen*

Deutsche Fassung

Vorbereitung von Stahloberflächen vor dem Auftragen von
Beschichtungsstoffen —
Prüfungen zum Beurteilen der Oberflächenreinheit —
Teil 9: Feldverfahren zur Bestimmung von wasserlöslichen
Salzen durch Leitfähigkeitsmessung (ISO 8502-9:2020)

Preparation of steel substrates before application of
paints and related products —
Tests for the assessment of surface cleanliness —
Part 9: Field method for the conductometric
determination of water-soluble salts (ISO 8502-9:2020)

Préparation des subjectiles d'acier avant application de
peintures et de produits assimilés —
Essais pour apprécier la propreté d'une surface —
Partie 9: Méthode in situ pour la détermination des sels
solubles dans l'eau par conductimétrie (ISO 8502-9:2020)

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 22. Juni 2020 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim CEN-CENELEC-Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, der Republik Nordmazedonien, Rumänien, Schweden, der Schweiz, Serbien, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, der Türkei, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

CEN-CENELEC Management-Zentrum: Rue de la Science 23, B-1040 Brüssel

Inhalt

	Seite
Europäisches Vorwort	3
Vorwort	4
Einleitung	5
1 Anwendungsbereich	7
2 Normative Verweisungen	7
3 Begriffe	7
4 Kurzbeschreibung	7
5 Geräte und Prüfmittel	7
5.1 Leitfähigkeitsmessgerät	7
5.2 Becher	8
5.3 Gerätschaften zur Probenahme	8
5.4 Spritze	8
5.5 Lösemittel	8
6 Prüfverfahren	8
6.1 Kalibrierung	8
6.2 Vorbereitung des Wassers und Blindprüfung	8
6.3 Probenahme von Salzen von der Stahloberfläche	9
6.4 Messung der Leitfähigkeit	9
7 Auswertung	9
7.1 Berechnung des korrigierten Volumens	9
7.2 Berechnung der Gesamtmenge des Salzes an der Oberfläche	10
7.3 Beispiele: Normpflaster A-1250 und verformbare Hülse S-1000 nach ISO 8502-6	10
8 Genauigkeit	11
9 Prüfbericht	12
Literaturhinweise	14

Europäisches Vorwort

Dieses Dokument (EN ISO 8502-9:2020) wurde vom Technischen Komitee ISO/TC 35 „Paints and varnishes“ in Zusammenarbeit mit dem Technischen Komitee CEN/TC 139 „Lacke und Anstrichstoffe“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN gehalten wird.

Diese Europäische Norm muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis März 2021, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis März 2021 zurückgezogen werden.

Es wird auf die Möglichkeit hingewiesen, dass einige Elemente dieses Dokuments Patentrechte berühren können. CEN ist nicht dafür verantwortlich, einige oder alle diesbezüglichen Patentrechte zu identifizieren.

Dieses Dokument ersetzt EN ISO 8502-9:2000.

Entsprechend der CEN-CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Bulgarien, Dänemark, Deutschland, die Republik Nordmazedonien, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Kroatien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Rumänien, Schweden, Schweiz, Serbien, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Türkei, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

Anerkennungsnotiz

Der Text von ISO 8502-9:2020 wurde von CEN als EN ISO 8502-9:2020 ohne irgendeine Abänderung genehmigt.